



I N S T R U K C J A O B S Ł U G I

# WAGA ELEKTRONICZNA DS-530

**YAKUDŌ**

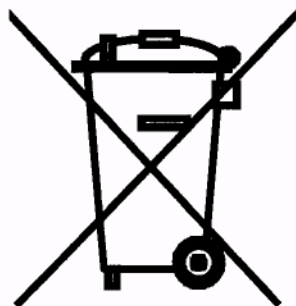
Edycja 2  
Styczeń 2008

Instrukcja wydana przez Yakudo Plus sp. z o.o.

Jeśli masz jakieś uwagi lub znalazłeś w tej publikacji jakiegokolwiek błędy, proszę się skontaktować z przedstawicielem DIGI.

**Yakudo Plus Sp. z o.o.**  
ul. Spokojna 76  
43-230 Goczałkowice-Zdrój  
+48 32 218 69 10  
yakudo@yakudo.eu

Urządzenia oznakowane jest symbolem jak poniżej i jest zgodne z dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/EC.



Jeśli urządzenie zostaje wycofane z eksploatacji i kończy się jego przydatność produkcyjna, skontaktuj się z przedstawicielem DIGI w celu bezpiecznej utylizacji, zgodnej z umową kupna i lokalnym ustawodawstwem.

## REJESTR ZMIAN

DATA	NR EDYCJI	IMIĘ I NAZWISKO	UWAGI
11.2005	1	Krystian Porębski	Pierwsze wydanie instrukcji obsługi.
01.2008	2	Mariusz Kubera	Uzupełniona o specyfikacje techniczne, opisy błędów, informacje przydatne dla użytkownika.

**SPIS TREŚCI**

<b>SPIS TREŚCI</b> .....	4
<b>1.WPROWADZENIE</b> .....	5
<b>2. BEZPIECZEŃSTWO</b> .....	5
<b>3. WIADOMOŚCI OGÓLNE</b> .....	6
3.1 Parametry techniczne .....	6
3.2 Wymiary konsoli.....	7
3.3 Wymiary i budowa wagi.....	7
3.4 Wyświetlacz .....	8
<b>4. UŻYTKOWANIE WAGI</b> .....	8
4.1 Włączenie, wyłączenie wagi. ....	8
4.2 Zerowanie i sprawdzenie poprawności ważenia. ....	9
4.3 Tarowanie. ....	10
4.4 Automatyczne wyłączenie wyświetlacza.....	10
<b>5. WYMIANA BATERII</b> .....	11
<b>6. LEGALIZACJA WAGI</b> .....	12
<b>7. KOMUNIKATY O BŁĘDACH</b> .....	12

## 1. WPROWADZENIE.

Materiał zawarty w tym dokumencie jest prawnie zastrzeżony i nie może być zmieniony, powielany lub kopiowany w całości, lub w części bez odpowiedniej pisemnej zgody producenta. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za błędy i uszkodzenia wynikłe z nieodpowiedniej interpretacji zawartych w dokumencie procedur. Procedury obsługowe jak i właściwości i cechy urządzenia mogą się różnić w zależności od zastosowanej wersji oprogramowania.

Instrukcja jest skierowana zarówno do użytkowników jak i do obsługi technicznej instalującej i obsługującej urządzenie firmy DIGI. Zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi pomoże uniknąć wielu problemów, zwiększy wydajność produkcji oraz poprawi atrakcyjność oferowanych produktów.

Obsługujący urządzenie powinien w pełni rozumieć zawarte w tej instrukcji zalecenia i procedury.

## 2. BEZPIECZEŃSTWO

Producent firma DIGI nie bierze odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub obrażenia spowodowane w wyniku zaniedbania wywołanego niedokładną znajomością instrukcji lub nieostrożnością podczas instalacji, obsługi lub naprawy urządzenia, które niniejsza instrukcja opisuje.

### PAMIĘTAJ

- **Każdy użytkownik obsługujący urządzenie powinien zapoznać się treścią instrukcji i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. Kadra zarządzająca zobowiązana jest do przeprowadzenia szkolenia odnośnie użytkowania urządzenia.**
- **Nigdy nie zmieniaj kolejności czynności, których wykonanie opisuje poniższa instrukcja.**
- **Nie zezwala się na jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia lub jego części pod groźbą utraty gwarancji**
- **Nie obciążaj platformy ważacej masą przekraczającą maksymalne obciążenie.**
- **Ważony produkt powinien zawsze znajdować się centralnie na platformie ważacej. Należy unikać sytuacji, gdy ważony produkt jest umiejscowiony w narożniku platformy ważacej.**
- **Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany i przeszkolony personel techniczny.**
- **W razie potrzeby urządzenie należy czyścić lekko wilgotną tkaniną, używając dodatkowo dostępnych na rynku nie agresywnych środków chemicznych. Nie należy stosować rozpuszczalników oraz innych silnych detergentów.**
- **Podczas czyszczenia wagi należy zwrócić szczególną uwagę na plomby i cechy legalizacyjne oraz na tabliczkę znamionową urządzenia. Urządzenie należy czyścić w taki sposób by nie uszkodzić w/w elementów.**
- **Waga powinna być wypoziomowana i ustawiona na równym, stabilnym podłożu.**

**UWAGA!!!**

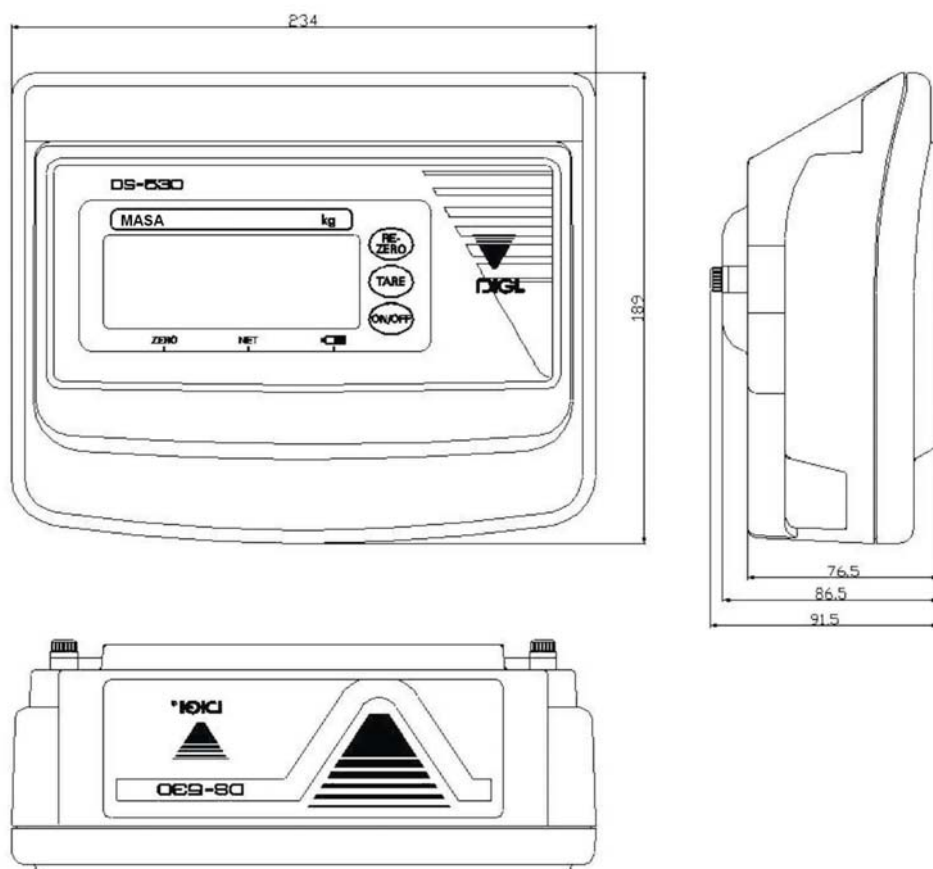
- **GNIAZDO ZASILAJĄCE POWINNO BYĆ WYPOSAŻONE W BOLEC UZIEMIAJĄCY.**
- **GNIAZDO ZASILAJĄCE POWINNO BYĆ ZAINSTALOWANE BLISKO MIEJSCA PRACY URZĄDZENIA BY ŁATWO MOŻNA BYŁO ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ.**
- **WAGA NIE POWINNA BYĆ ZASILANA Z TEJ SAMEJ LINII ZASILAJĄCEJ, CO INNE URZĄDZENIA DUŻEJ MOCY NP. AGREGATY CHŁODNICZE, PIECE GASTRONOMICZNE, itp.**
- **BEZPIECZNIKI POWINNY BYĆ WYMIENIANE ZAWSZE NA TEGO SAMEGO TYPU I O TAKICH SAMYCH PARAMETRACH.**
- **W PRZYPADKU ZASILANIA Z BATERII ZWRÓĆ UWAGĘ NA OZNACZENIE DOTYCZĄCE POLARYZACJI. UŻYWAJ TYLKO BATERII ZGODNYCH ZE SPECYFIKACJĄ DLA OPISYWANEGO MODELU WAGI.**

### 3. WIADOMOŚCI OGÓLNE

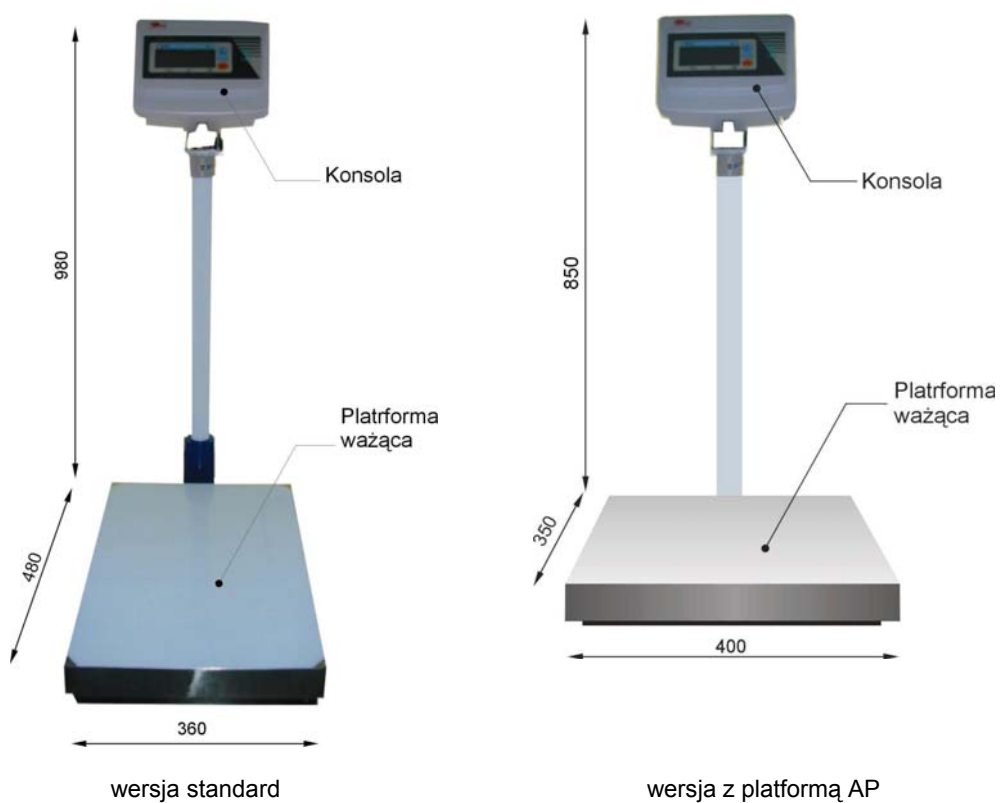
#### 3.1 Parametry techniczne

PARAMETR	WARTOŚĆ
SPECYFIKACJE PODSTAWOWE	
Nośność	3kg, 6kg, 15kg, 30kg, 60kg, 150kg, 300kg,
Rozdzielczość przetwornika A/D	1/24000
Przetwornik tensometryczny	Typ – P
Typ wyświetlacza	LCD
Rozdzielczość wyświetlacza	Jednodziałkowa 1/3000
Ilość cyfr wyświetlacza	6
Wymiary wagi konsoli	234 x 190 x 91,5
Wymiary szalki	400 x 350 x 100
Zasilanie	230V AC 50/60Hz lub 9V DC (6 x bateria R14).
Pobór mocy	0,1W przy 9V
Bezpiecznik	Typu F 250V / 500mA
Temperatura środowiska pracy	od -10°C do 40°C
Wilgotność środowiska pracy	15-85% (nie skondensowana)
SPECYFIKACJE PRZETWORNIKA A/D	
Czułość	1mV/V
Zakres regulacji zera	40%
Zakres równowagi zera	10%
Napięcie zasilania L/C	DC 5,0 V
Prędkość przetwornika	4 / sec
Rozdzielczość wewnętrzna	24 000
PROCESOR	
Mikroprocesor	NEC uPD75304GF, uPD75308, uPD75308GF, uPD75316AGF
Częst. zegara	4,19MHz
CZUJNIK TENSOMETRYCZNY	
Impedancja wejściowa	1100 ± 150Ω
Impedancja wyjściowa	1000 ± 10Ω
Zalecane napięcie zasilania	DC 5-12V

### 3.2 Wymiary konsoli.



### 3.3 Wymiary i budowa wagi.



### 3.4 Wyświetlacz i klawiatura.

Waga posiada 6 siedmio-segmentowych wyświetlaczy numerycznych LCD.

Tabela poniżej opisuje znaczenie wskaźników umieszczonych pod wyświetlaczem.





Symbol,		Znaczenie
Rezero	ZERO	Wskaźnik ▼ nad symbolem sygnalizuje stan tzw. ustawionego zera
Netto	NET	Wskaźnik ▼ nad symbolem sygnalizuje wskazanie masy pomniejszone o wprowadzoną tarę
Akumulator		Wskaźnik ▼ nad symbolem wskazuje niski poziom napięcia baterii

Tabela poniżej opisuje funkcje klawiszy.

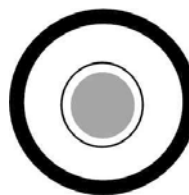
Funkcja	Symbol	Funkcja
Rezero		Do zerowania wskazań masy.
Tara		Do wprowadzania lub kasowania tary
Włącz/Wyłącz		Włączanie lub wyłączanie wagi.

## 4. UŻYTKOWANIE WAGI.

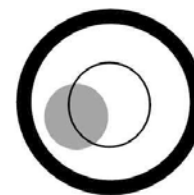
### 4.1 Włączenie, wyłączenie wagi.

Przed włączeniem należy sprawdzić czy waga jest poprawnie ustawiona. Do sprawdzenia służy wskaźnik poziomu (patrz rysunki obok)


DOBRCZE



ŹLE



Waga jest zasilana prądem zmiennym o napięciu 230V. Aby uruchomić wagę należy włożyć wtyk kabla do gniazda zasilającego.

Po podłączeniu wtyku zasilającego do gniazda i po naciśnięciu klawisza WŁ/WYŁ , nastąpi uruchomienie krótkiego auto-testu. Podczas testu zostają sprawdzone podzespoły i ich gotowość do działania:

Test charakteryzuje się jednokrotnym włączeniem wszystkich segmentów wyświetlacza na 1 sekundę:



Jeśli wynik testu jest pozytywny wyświetlacz powinien wskazywać:

Ilość miejsc po przecinku jest zależna od zakresu ważenia.






**Pamiętaj** 

**Podczas włączania wagi szalka powinna być pusta. W przeciwnym przypadku waga nie przejdzie pozytywnie testu, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie:**












Tabela opisuje operację włączania i stan wyświetlacza:

Operacja	Stan wyświetlacza	Wskaźniki		U W A G I
		ZERO	NET	
Naciśnij przycisk WŁ/WYŁ 				Włączą się wszystkie segmenty wyświetlacza na 1 sekundę po czym zgasną wszystkie segmenty wyświetlacza na jedną sekundę.
Waga gotowa do pracy		▼		Waga w trybie ważenia, gotowa do pracy.

#### 4.2 Zerowanie i sprawdzenie poprawności ważenia.

Wszystkie operacje powinny być wykonane zgodnie z poniżej opisaną procedurą. Osoba obsługująca wagę powinna wykonać procedurę zerowania przed każdym ważeniem.

Operacja	Stan wyświetlacza	Wskaźniki		U W A G I
		ZERO	NET	
Położ na szalce produkt o masie np. 60 g				
Naciśnij przycisk REZERO 	 	▼		Zerowanie Tryb ważenia po zerowaniu
Położ na szalkę produkt o masie np. 20kg				
Naciśnij przycisk REZERO 	 			Zerowanie Przekroczony zakres zerowania *
Usuń produkt z szalki		▼		Tryb ważenia

\*) dane przykładowe dla wagi o max 30 kg







## 4.3 Tarowanie.




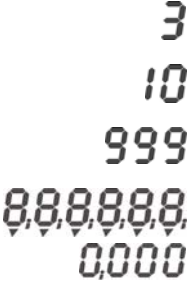

Operacja	Stan wyświetlacza	Wskaźniki		U W A G I
		ZERO	NET	
Położ na szalce opakowanie do wytarowania np. 60g	0,060			Wskazanie masy pojemnika
Naciśnij przycisk TARA 	0,000	▼		Nastąpi tarowanie masy pojemnika.
Usuń tarowane opakowanie z szalki	-0,060			Wskazanie pomniejszone o masę pojemnika
Naciśnij przycisk TARA 	0,000	▼		Kasuje wprowadzoną tarę.

**Pamiętaj!!!**

Jeżeli masa tarowanego opakowania wykracza poza dopuszczalną wartość podaną na tabliczce znamionowej, wprowadzenie tary będzie niemożliwe.

## 4.4 Automatyczne wyłączenie wyświetlacza.

Operacja	Stan wyświetlacza	Wskaźniki		U W A G I
		ZERO	NET	
Wyświetlacz wyłączony				Waga wyłączona
Naciśnij  i przytrzymaj, aż na wyświetlaczu pojawi się 3	3			
Zwolnij 	8,8,8,8,8,8			Czas automatycznego wyłączenia ustawiony na 3 minuty.
Waga gotowa do pracy	0,000	▼		Tryb ważenia
Naciśnij 				Waga wyłączona
Wyświetlacz wyłączony				Waga wyłączona
Naciśnij  i przytrzymaj, aż na wyświetlaczu pojawi się 3 a potem 10	3 10			
Zwolnij 	8,8,8,8,8,8			Czas automatycznego wyłączenia ustawiony na 10 minut.
Waga gotowa do pracy	0,000	▼		Tryb ważenia
Naciśnij 				Waga wyłączona

Operacja	Stan wyświetlacza	Wskaźniki		U W A G I
		ZERO	NET	
Wyświetlacz wyłączony  Naciśnij  i przytrzymaj, aż na wyświetlaczu pojawi się 3, a następnie 10 i 999  Zwolnij   Waga gotowa do pracy  Naciśnij 				Waga wyłączona  Czas automatycznego wyłączenia nie jest ustalony. Waga się automatycznie nie wyłączy.  Tryb ważenia  Waga wyłączona

## 5. WYMIANA BATERII.

Waga może być zasilana z baterii. Do zasilania bateryjnego należy zastosować 6 sztuk baterii typu C (R14). Zasobnik na baterie mieści się w tylnej części konsoli.



Tylna ściana konsoli.



Tylna ściana konsoli bez zasobnika na baterie.



Zasobnik na baterie z zaznaczoną polaryzacją.


**UWAGA !!!**

Zużyte baterie należy obowiązkowo przekazać do recyklingu lub pozbyć się ich zgodnie z lokalnymi przepisami.

**ZABRANIA SIĘ wyrzucania baterii do miejskich czy domowych pojemników na śmieci. NIGDY NIE WRZUCAJ BATERII DO OGNIA!!!**

## 6. LEGALIZACJA WAGI.

Waga DS-530 jest poddana ocenie zgodności opisanej w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 11 grudnia 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla wag nieautomatycznych podlegających ocenie zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 4, poz. 23), które wdraża dyrektywę 90/384/EWG.

Na wadze znajduje się:

- znak CE,
- dwie ostatnie cyfry roku i numer jednostki notyfikowanej, która dokonała legalizacji WE lub dwie ostatnie cyfry roku i numer jednostki notyfikowanej, która sprawuje nadzór nad systemem jakości producenta,
- zielona, kwadratowa nalepka z nadrukowaną dużą czarną literą „M”,
- plomba zabezpieczająca dostęp do elementów adjustacji.


**UWAGA !!!**

**Waga podlega legalizacji ponownej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Okres ważności określają aktualne przepisy. Obowiązek przestrzegania terminów legalizacji ponownej spoczywa na użytkowniku.**

## 7. KOMUNIKATY O BŁĘDACH.

Stan wyświetlacza	Przyczyna błędu	Metoda rozwiązania
OF	Jeżeli na szalce znajduje się obciążenie przekraczające o 9 dziesiątek masę dopuszczalną lub podczas załączania wagi szalka jest obciążona.	Usunąć obciążenie z szalki
UF	Jeżeli wskazanie masy przekroczy wskazanie minimalne.	REZERO lub jeszcze raz ON/OFF
888888	Błąd przetwornika A/D, lub niestabilna waga podczas włączania.	Powtórz operację
Error	Niepoprawna operacja przy kalibracji, lub błąd przetwornika A/D podczas włączania	Powtórz operację kalibracji.

W przypadku, gdy wskazane powyżej metody rozwiązania problemu okażą się nieskuteczne, skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym.



